



Oris 601,605 Movement Parts (1)

Compiled by EmmyWatch - <https://www.emmywatch.com>

Cal. 601 KIF 17 Jewels	Calibre de base	Basic caliber	Calibro de base

EMMY WATCH
VINTAGE RESTORATIONS

Calibres dérivés du cal. de base

Les calibres ci-dessous possèdent les mêmes fournitures que le calibre de base, sauf les pièces suivantes:

Calibers derived from basic caliber

The calibers mentioned below require the same material as the basic caliber, except the following items:

Calibres derivados del cal. de base

Los calibres aquí debajo admiten las mismas fornituras que el calibre de base, a excepción de las piezas siguientes:

Cal. 605 KIF 17 Jewels

121	112b	147	165	167a	168a	175b	744	758	1330	1335	1338	1342	1350	5501

No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
Cal. 605 KIF 17 Jewels			
112 b	Barillet avec renvoi de barillet	Barrel with barrel connecting wheel	Cubo con rueda de transmisión de cubo
121	Ressort de freinage	Brake spring	Muelle de freno
147	Tirette	Setting lever	Tirete de puesta en hora
165	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante
167 a	Plateau avec cheville en pierre	Roller with jewel pin	Platillo con elipse de piedra
168 a	Balancier avec axe et cheville en pierre	Balance wheel with staff and jewel pin	Volante con eje y elipse de piedra
175 b	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado
744	Bouchon de 2ème et 3ème roue de remontage dessus et de pignon transmission roue planétaire	Bouchon for second and third winding wheel, upper and for driving pinion for satellite wheel	Chatón de segunda y tercera rueda de remontar, encima y de piñón transmisión de rueda satélite
758	Bouchon d'arbre renvois remontage rochet	Bouchon for winding wheel arbor for ratchet wheel	Chatón d'arbol de rueda de remontar de rochete
1330	Bascule d'arrêtage	Stop work yoke	Báscula de tope
1335	Arbre de masse oscillante	Oscillating weight arbor	Arbol de masa oscilante
1338	Arbre de renvoi remontage rochet	Winding wheel arbor for ratchet wheel	Arbol de rueda de remontar de rochete de barrilete
1342	Roue d'indicateur, montée	Indicator wheel, mounted	Rueda del indicador, montado
1350	Pont de roue d'indicateur	Indicator wheel bridge	Puente de rueda del indicador
5501	Vis de tirette	Setting lever screw	Tornillo de tirete de puesta en hora

No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
Cal. 601 KIF 17 Jewels			
13	Renvoi de minuterie	Minute setting wheel	Rueda de transmisión de minutería
14	Bascule	Rocking-bar	Báscula
15	Ressort de bascule	Rocking-bar spring	Muelle de báscula
112 b	Barillet avec renvoi de barillet	Barrel with barrel connecting wheel	Cubo con rueda de transmisión de cubo
113 b	Arbre de barillet percé	Drilled barrel arbor	Arbol de cubo taladrado
114	Couvercle de barillet	Barrel cover	Tapacubo
116	Roue et pignon de minuterie	Minute wheel and pinion	Minutería con piñón
120	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real
128 a	Roue et pignon de grande moyenne	Wheel next to barrel	Rueda grande de arrastre
131	Roue et pignon de petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón
134	Roue et pignon de secondes	Fourth wheel and pinion	Rueda de segundos con piñón
137	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar
138	Roue d'angle	Winding pinion	Rueda de canto de remontuar
140	Couronne	Crown wheel	Rueda de corona
141	Noyau de couronne	Crown wheel ring	Anillo de rueda de corona
143	Rochet	Ratchet wheel	Rochete de barriete
145	Masse	Click	Trinquete
146	Ressort de masse	Click spring	Muelle de trinquete
147	Tirette	Setting lever	Tirete de puesta en hora
158	Roue et pignon d'échappement	Escape wheel and pinion	Rueda de escape con piñón
163 a	Fourchette	Pallet complete	Áncora
164	Balancier seul	Balance wheel only	Volante
165 a	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante
167 a	Plateau avec cheville en pierre	Roller with jewel pin	Platillo con elipse de piedra
168 b	Balancier avec axe et cheville en pierre	Balance wheel with staff and jewel pin	Volante con eje y elipse de piedra
174 b	Spiral réglé	Hairspring regulated	Espiral regulado
175 c	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado
180 a	Raquette	Regulator	Raqueta
187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria
192	Aiguilles d'heures et minutes, radium	Hour and minute luminous hands	Agujas de horas y minutos, radium
192 c	Aiguilles d'heures et minutes, alpha	Hour and minute hands, alpha	Agujas de horas y minutos, alpha
193	Aiguille de secondes	Second hand	Segundero
197	Couronne de remontoir	Winding button	Corona de remontuar
197 c	Couronne de remontoir étanche	Waterproof winding button	Corona de caja impermeable
550	Pierre d'échappement	Escape jewel	Piedra de escape
560	Pierre de balancier	Balance jewel	Piedra de volante
561	Pierre de contre-pivot balancier	Cap jewel for balance	Piedra de contrapivote de volante
562	Pierre de grande moyenne, de petite moyenne et de secondes dessus	Wheel next to barrel, third wheel and fourth wheel jewel, upper	Piedra de rueda grande de arrastre, de rueda primera y de rueda de segundos, encima
563	Pierre de secondes dessous	Fourth wheel jewel, lower	Piedra de rueda de segundos, debajo
569	Pierre de roue transmission grande moyenne	Driving wheel for wheel next to barrel jewel	Piedra de rueda de transmisión de rueda grande de arrastre
595	Pierre de fourchette dessous	Pallet jewel, lower	Piedra de áncora, debajo
600	Pierre de fourchette dessus	Pallet jewel, upper	Piedra de áncora, encima
724	Bouchon d'arbre de masse oscillante dessus	Bouchon for oscillating arbor, upper	Chatón d'arbre de masa oscilante, encima
725	Bouchon de lère roue de remontage dessus	Bouchon for first winding wheel, upper	Chatón de primera rueda de remontuar, encima
726	Bouchon de lère roue de remontage dessous, de 2ème roue de rem., de 3ème roue de rem., de pignon transmission roue planétaire et d'arbre renvois remontage rochet dessous	Bouchon for first winding wheel, lower, second winding wheel, third winding wheel, driving pinion for satellite wheel and for winding wheel arbor for ratchet wheel, lower	Chatón de primera rueda de remontuar, debajo, de segunda rueda de rem., de tercera rueda de rem. de pignon transmisión de rueda satélite y d'arbol de rueda de remontuar de rochete, debajo
727	Bouchon d'arbre renvois rem. rochet dessus	Bouchon for winding wheel arbor for ratchet wheel, upper	Chatón d'arbol de rueda de rem. de rochete, encima
728	Bouchon d'arbre de masse oscillante dessous	Bouchon for oscillating arbor, lower	Chatón d'arbol de masa oscilante, debajo
1120	Renvoi de rochet	Ratchet winding wheel	Rueda de transmisión de rochete
1152	Pignon de centre	Center pinion	Piñón de centro
1175	Sautoir de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete
1177 b	Ressort amortisseur Kif Trior	Shockabsorber spring Kif Trior	Muelle amortiguador Kif Trior
1178	Rivet de masse	Click rivet	Remache trinquete
1267 I	Rondelle appui pont de barillet	Disk support for barrel bridge	Arandela apoyo puente de barriete
1267 II	Rondelle appui pont de barillet	Disk support for barrel bridge	Arandela apoyo puente de barriete
1293	1ère roue et pignon de remontage, montés	First winding wheel and pinion, mounted	Primera rueda de remontuar con piñón, montada
1296	2ème roue et pignon de remontage	Second winding wheel and pinion	Seconda rueda de remontuar con piñón
1297	Parechoc Kif Trior balancier dessus	Parechoc Kif Trior for balance, upper	Parachoque Kif Trior para volante, encima
1297 a	Parechoc Kif Trior balancier dessous	Parechoc Kif Trior for balance, lower	Parachoque Kif Trior para volante, debajo
1315	3ème roue et pignon de remontage	Third winding wheel and pinion	Tercera rueda de remontuar con piñón
1316	Bascule de décliquetage, montée	Idle yoke, mounted	Báscula de desembrague, montada
1320	Pignon de transmission roue planétaire	Driving pinion for satellite wheel	Piñón de transmisión de rueda satélite
1321	Renvoi de remontage rochet	Winding wheel for ratchet wheel	Rueda de remontuar de rochete de barriete
1327	1er renvoi d'indicateur	First indicator connecting wheel	Primera rueda de transmisión del indicador
1328	2ème renvoi d'indicateur	Second indicator connecting wheel	Seconda rueda de transmisión del indicador
1329	3ème renvoi d'indicateur	Third indicator connecting wheel	Tercera rueda de transmisión del indicador
1330	Bascule d'arrêtage	Stop work yoke	Báscula de tope
1334	Roue planétaire, montée	Satellite wheel, mounted	Rueda satélite, montada
1335	Arbre de masse oscillante	Oscillating weight arbor	Arbol de masa oscilante
1336	Ressort de bascule décliquetage	Idle yoke spring	Muelle de báscula de desembrague
1338	Arbre de renvoi remontage rochet	Winding wheel arbor for ratchet wheel	Arbol de rueda de remontuar de rochete de barriete
1342	Roue d'indicateur, montée	Indicator wheel, mounted	Rueda del indicador, montada
1345	Roue de transmission grande moyenne, montée	Driving wheel for wheel next to barrel, mounted	Rueda de transmisión de rueda grande de arrastre, montada
1346	Aiguille d'indicateur	Reserve power pointer	Aguja indicadora de reserva de marcha
1350	Pont de roue d'indicateur	Indicator wheel bridge	Puente de rueda del indicador
1355	Bride de fixation boîte étanche	Clamp for waterproof case	Brida de fijación de caja impermeable
5034	Vis de pont de secondes	Seconds bridge screw	Tornillo de puente de segundos
5231	Vis de pont de finissage	Train wheel bridge screw	Tornillo de puente de rodaje
5321	Vis de bascule	Rocking-bar screw	Tornillo de báscula
5372	Vis de piton	Stud screw	Tornillo del pitón
5380	Vis de sautoir de tirette, de pont roue d'indicateur et d'assemblage mécanisme automatique	Setting lever spring, indicator wheel bridge and automatic device screw	Tornillo de muelle de tirete, de puente de rueda del indicador y de dispositivo automático
5406	Vis de pont d'ancre	Pallet cock screw	Tornillo de puente de áncora
5459	Vis d'emboîtement	Case screw	Tornillo de sujeción
5460	Vis de tirette	Setting lever screw	Tornillo de tirete de puesta en hora
5462	Vis de coq	Cock screw	Tornillo de puente de volante
5463	Vis de masse oscillante	Oscillating weight screw	Tornillo de masa oscilante
5464	Vis de ressort bascule	Rocking-bar spring screw	Tornillo de muelle de báscula
5465	Vis de pont barillet et de fixation mécanisme automatique	Barrel bridge and automatic device fixing screw	Tornillo de puente de cubo y de sujeción dispositivo automático
5466	Vis de cadran à pieds	Dial pin screw	Tornillo esfera con clavija
5482	Vis de ressort masse	Click spring screw	Tornillo de muelle de trinquete